



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2013-22**

**under the**

**MUNICIPALITIES ACT  
(O.C. 2013-83)**

*Filed March 20, 2013*

**1** *Subsection 3(4) of New Brunswick Regulation 97-145 under the Municipalities Act is amended by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**2** *Subsection 4(3) of the Regulation is amended by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**3** *Section 5 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (4) and substituting the following:*

**5(4)** Money held in a service or utility operating reserve fund established under subsection (1) shall be used for no purpose other than the payment of operating expenses.

*(b) in subsection (5) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**4** *Section 6 of the Regulation is amended*

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2013-22**

**pris en vertu de la**

**LOI SUR LES MUNICIPALITÉS  
(D.C. 2013-83)**

*Déposé le 20 mars 2013*

**1** *Le paragraphe 3(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-145 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié par la suppression de « général relativement à » et son remplacement par « général ou un virement qui en a été fait relativement à ».*

**2** *Le paragraphe 4(3) du Règlement est modifié par la suppression de « général relativement à » et son remplacement par « général ou un virement qui en a été fait relativement à ».*

**3** *L'article 5 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (4) et son remplacement par ce qui suit :*

**5(4)** Les sommes détenues dans un fonds de réserve de fonctionnement établi en vertu du paragraphe (1) sont affectées à seule fin de payer les dépenses de fonctionnement.

*b) au paragraphe (5), par la suppression de « fonctionnement pour un service » et son remplacement par « fonctionnement ou un virement qui en a été fait pour un service ».*

**4** *L'article 6 du Règlement est modifié*

*a) par l'abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**6(3)** Money held in a service or utility capital reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of capital expenses.

*(b) in subsection (4) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**5 Section 6.1 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (3) and substituting the following:*

**6.1(3)** Money held in a generation facility operating reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of operating expenses.

*(b) in subsection (4) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**6 Section 6.2 of the Regulation is amended**

*(a) by repealing subsection (2) and substituting the following:*

**6.2(2)** Money held in a generation facility capital reserve fund shall be used for no purpose other than the payment of capital expenses.

*(b) in subsection (3) by striking out “made to” and substituting “made to or a withdrawal from”.*

**6(3)** Les sommes détenues dans un fonds de réserve d’immobilisation ne sont affectées qu’au seul paiement des dépenses d’immobilisation.

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « immobilisation pour un service » et son remplacement par « immobilisation ou un virement qui en a été fait pour un service ».*

**5 L’article 6.1 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (3) et son remplacement par ce qui suit :*

**6.1(3)** Les sommes détenues dans le fonds sont affectées à seule fin de payer les dépenses de fonctionnement.

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « fonds » et son remplacement par « fonds ou un virement qui en a été fait ».*

**6 L’article 6.2 du Règlement est modifié**

*a) par l’abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

**6.2(2)** Les sommes détenues dans le fonds sont affectées à seule fin de payer les dépenses d’immobilisation.

*b) au paragraphe (3), par la suppression de « fonds » et son remplacement par « fonds ou un virement qui en a été fait ».*